

Pour s'abonner au bulletin ou obtenir plus d'information, contacter : bulletin@fednav.com

Juin 2008
Communiqué N° 4

Inspection de l'eau de ballast du NM *Federal Kivalina*

Au début du mois de mai, Fednav a mis à la disposition des Corporations de gestion canadienne et américaine de la Voie maritime le NM *Federal Kivalina* pour un événement public organisé afin d'expliquer à différents intervenants la nouvelle réglementation de la Voie maritime sur l'eau de ballast.

Cet événement s'est déroulé à Montréal et a attiré plusieurs médias du Canada et des Etats-Unis, des représentants de groupes environnementaux et de l'industrie. La qualité du navire, de son équipage et de son système de gestion de l'eau de ballast ont impressionné les participants.



Transfert de mazout réussi entre navires de classe arctique



Le NM *Umiak I* et le NM *Arctic* ont réussi, à la mi-avril, un transfert de mazout dans les eaux isolées de Deception Bay, dans le Grand Nord québécois. Il s'agit d'une action peu courante qui témoigne de la souplesse des opérations de Fednav dans l'Arctique.

Les deux navires de cote arctique ont ensuite poursuivi leur route, prouvant ainsi la qualité de la planification des voyages.

NM *Sandviken*, *Daviken* et *Goviken*



La compagnie canadienne Algoma Central Corporation a récemment acquis de Viken Shipping SA, basé à Bergen, trois vraquiers océaniques de dimensions maximales pour naviguer dans la Voie maritime. Les « navires-jumeaux » *Sandviken*, *Daviken* et *Goviken*, sont actuellement affrétés à long terme par Fednav International Ltée. Les contrats seront assumés jusqu'à leur échéance par Algoma.

Vente de quatre navires à Canada Steamship Lines

En avril dernier, Fednav a conclu la vente de quatre navires à Canada Steamship Lines, une division du Groupe CSL Inc. Des quatre navires-« jumeaux » vendus, les *Lake Michigan*, *Lake Erie*, *Lake Ontario* et *Lake Superior*, le premier sera livré en décembre 2008 alors que les trois autres le seront d'ici décembre 2009. Avec leur port en lourd (été) de 35 630 tonnes, ces navires sont des cargos océaniques pleine dimension pour la navigation dans le réseau Grands Lacs Voie maritime du Saint-Laurent.



Canada Steamship Lines



Mysteries PMS #652 - of the Great Lakes PMS #654

Fednav parraine un film IMAX

Début mai, la première de *Mysteries of the Great Lakes*, film IMAX parrainé par Fednav, a eu lieu à Sudbury (ON). D'autres représentations sont prévues dans plusieurs villes du Canada et des États-Unis.

Cette touchante histoire, qui met en vedette l'écosystème des Grands Lacs à travers sa faune terrestre, aquatique et aérienne, offre des images à couper le souffle. Ceux qui sont engagés dans la protection de l'environnement tout comme les résidents de la région se doivent de voir le film. Pour obtenir la liste des salles de projection, visitez le www.mysteriesofthegreatlakes.com.

10 ans de service à la mine Raglan



Le service à l'année de Fednav à la mine de nickel Raglan, appartenant au groupe Xstrata et située à Deception Bay, dans le Grand Nord québécois (nord du 62°), fête son 10^e anniversaire ce printemps.

Le service comprend le transport vers Québec de minerais nickélifères concentrés et le réapprovisionnement en matériaux et en mazout lors du voyage de retour à bord du NM *Arctic*, vraquier-pétrolier de cote arctique 3.



Michel Tosini

Michel Tosini a été nommé Vice-président et Directeur général de Fednav Direct. Michel s'est joint à Federal Marine Terminals, Inc. (FMT) en octobre 2006, après 25 ans passés chez CP Navigation où il a dirigé plusieurs divisions, notamment celle du camionnage, les activités terrestres et opérations maritimes, de même que le service à la clientèle d'import-export. Michel occupe également la fonction de Vice-président exécutif de FMT.

Fednav Direct accroît son offre de service

À titre de service à valeur ajoutée pour les clients du Groupe Fednav, Fednav Direct propose des solutions logistiques dans l'ensemble du Canada et des États-Unis.

Ces dernières années, conjointement avec les activités de navigation de Fednav et l'exploitation des terminaux de FMT dans la région des Grands Lacs, Fednav Direct est devenu un chef de file en matière de gestion des acheminements d'acier et de marchandises diverses. Fednav Direct a récemment étendu ses activités vers la côte Est et le Golfe du Mexique, principalement dans les terminaux de FMT à Eastport, Albany, Richmond, Port Manatee et Tampa. Pour plus d'informations, contactez fednavdirect@fednav.com.



Plan d'investissement en immobilisations de FMT pour 2008

FMT a récemment terminé l'achat de l'équipement essentiel inscrit dans son plan de 1,7 M USD pour l'année 2008.

L'équipement, destiné à l'ensemble de ses terminaux, comprend principalement 14 monte-charges et 2 chariots pour conteneurs.



Nouvel entrepôt pour FMT à Hamilton

Comme notre bulletin de septembre 2007 l'avait communiqué, un nouvel entrepôt de 80 000 pi² a été construit aux installations de FMT, à Hamilton (ON), augmentant ainsi ses espaces de stockage et leur efficacité.

La cérémonie d'inauguration officielle a eu lieu le 15 mai 2008, organisée conjointement par FMT, Fednav Direct, FALLine et l'Administration portuaire de Hamilton. Parmi les invités, on comptait des clients, des partenaires commerciaux, des représentants syndicaux, des membres du personnel du port et des dignitaires de la ville de Hamilton.



Agro-Hall célèbre 15 ans de collaboration avec Fednav

Créée en 1939 et autrefois nommé Agro Company of Canada, Agro-Hall Ltd. fête son 15^e anniversaire en tant que filiale en propriété exclusive de Fednav Limitée.

Agro-Hall est une compagnie de commerce de grains basée à Montréal et dispose également d'un bureau à Winnipeg. Agent de la Commission canadienne du blé, elle s'occupe surtout des exportations de céréales canadiennes dans le monde entier.

